Ewangelia Mateusza

Rozdział 25

**25:1**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G3666  
ομοιωθησεται  
homoiōthēsetai  
zostanie upodobnione

G3588  
η  
hē  
―

G932  
βασιλεια  
basileia  
Królestwo

G3588  
των  
tōn  
―

G3772  
ουρανων  
ouranōn  
Niebios

G1176  
δεκα  
deka  
dziesięciu

G3933  
παρθενοις  
parthenois  
dziewicom

G3748  
αιτινες  
haitines  
które

G2983  
λαβουσαι  
labousai  
wziąwszy

G3588  
τας  
tas  
―

G2985  
λαμπαδας  
lampadas  
lampy

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G1831  
εξηλθον  
eksēlthon  
wyszły

G1519  
εις  
eis  
na

G529  
απαντησιν  
apantēsin  
spotkanie

G3588  
του  
tou  
―

G3566  
νυμφιου  
nymfiou  
oblubieńca

**25:2**

G4002  
πεντε  
pente  
Pięć

G1161  
δε  
de  
zaś

G2258  
ησαν  
ēsan  
było

G1537  
εξ  
eks  
z

G846  
αυτων  
autōn  
nich

G5429  
φρονιμοι  
fronimoi  
rozumne

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
αι  
hai  
―

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G3474  
μωραι  
mōrai  
głupie

**25:3**

G3748  
αιτινες  
haitines  
Te

G3474  
μωραι  
mōrai  
głupie

G2983  
λαβουσαι  
labousai  
wziąwszy

G3588  
τας  
tas  
―

G2985  
λαμπαδας  
lampadas  
lampy

G1438  
εαυτων  
heautōn  
swoje

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G2983  
ελαβον  
elabon  
wzięły

G3326  
μεθ  
meth  
z

G1438  
εαυτων  
heautōn  
sobą

G1637  
ελαιον  
elaion  
oliwy

**25:4**

G3588  
αι  
hai  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G5429  
φρονιμοι  
fronimoi  
rozumne

G2983  
ελαβον  
elabon  
wzięły

G1637  
ελαιον  
elaion  
oliwę

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τοις  
tois  
―

G30  
αγγειοις  
angeiois  
naczyniach

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G3326  
μετα  
meta  
z

G3588  
των  
tōn  
―

G2985  
λαμπαδων  
lampadōn  
lampami

G846  
αυτων  
autōn  
ich

**25:5**

G5549  
χρονιζοντος  
chronizontos  
Gdy zwleka

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
του  
tou  
―

G3566  
νυμφιου  
nymfiou  
oblubieniec

G3573  
ενυσταξαν  
enystaksan  
zdrzemnęły się

G3956  
πασαι  
pasai  
wszystkie

G2532  
και  
kai  
i

G2518  
εκαθευδον  
ekatheudon  
spały

**25:6**

G3319  
μεσης  
mesēs  
Środkiem

G1161  
δε  
de  
zaś

G3571  
νυκτος  
nyktos  
nocy

G2906  
κραυγη  
kraugē  
krzyk

G1096  
γεγονεν  
gegonen  
stał się

G2400  
ιδου  
idou  
oto

G3588  
ο  
ho  
―

G3566  
νυμφιος  
nymfios  
oblubieniec

G2064  
ερχεται  
erchetai  
przychodzi

G1831  
εξερχεσθε  
ekserchesthe  
wychodźcie

G1519  
εις  
eis  
na

G529  
απαντησιν  
apantēsin  
spotkanie

G846  
αυτου  
autou  
jego

**25:7**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G1453  
ηγερθησαν  
ēgerthēsan  
zostały podniesione

G3956  
πασαι  
pasai  
wszystkie

G3588  
αι  
hai  
―

G3933  
παρθενοι  
parthenoi  
dziewice

G1565  
εκειναι  
ekeinai  
te

G2532  
και  
kai  
i

G2885  
εκοσμησαν  
ekosmēsan  
uporządkowały

G3588  
τας  
tas  
―

G2985  
λαμπαδας  
lampadas  
lampy

G846  
αυτων  
autōn  
ich

**25:8**

G3588  
αι  
hai  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G3474  
μωραι  
mōrai  
głupie

G3588  
ταις  
tais  
―

G5429  
φρονιμοις  
fronimois  
rozumnym

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedziały

G1325  
δοτε  
dote  
dajcie

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
―

G1637  
ελαιου  
elaiou  
oliwy

G5216  
υμων  
hymōn  
waszej

G3754  
οτι  
hoti  
gdyż

G3588  
αι  
hai  
―

G2985  
λαμπαδες  
lampades  
lampy

G2257  
ημων  
hēmōn  
nasze

G4570  
σβεννυνται  
sbennyntai  
są gasnące

**25:9**

G611  
απεκριθησαν  
apekrithēsan  
Odpowiedziały

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
αι  
hai  
―

G5429  
φρονιμοι  
fronimoi  
rozumne

G3004  
λεγουσαι  
legousai  
mówiąc

G3379  
μηποτε  
mēpote  
by czasem

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G714  
αρκεση  
arkesē  
wystarczyłoby

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G2532  
και  
kai  
i

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G4198  
πορευεσθε  
poreuesthe  
idźcie

G1161  
δε  
de  
zaś

G3123  
μαλλον  
mallon  
raczej

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τους  
tous  
―

G4453  
πωλουντας  
pōlountas  
sprzedających

G2532  
και  
kai  
i

G59  
αγορασατε  
agorasate  
kupcie

G1438  
εαυταις  
heautais  
sobie

**25:10**

G565  
απερχομενων  
aperchomenōn  
Odchodząc

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτων  
autōn  
im

G59  
αγορασαι  
agorasai  
kupić

G2064  
ηλθεν  
ēlthen  
przyszedł

G3588  
ο  
ho  
―

G3566  
νυμφιος  
nymfios  
oblubieniec

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
αι  
hai  
―

G2092  
ετοιμοι  
hetoimoi  
gotowe

G1525  
εισηλθον  
eisēlthon  
weszły

G3326  
μετ  
met  
z

G846  
αυτου  
autou  
nim

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
τους  
tous  
―

G1062  
γαμους  
gamous  
wesela

G2532  
και  
kai  
i

G2808  
εκλεισθη  
ekleisthē  
zostały zamknięte

G3588  
η  
hē  
―

G2374  
θυρα  
thyra  
drzwi

**25:11**

G5305  
υστερον  
hysteron  
Później

G1161  
δε  
de  
zaś

G2064  
ερχονται  
erchontai  
przychodzą

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
αι  
hai  
―

G3062  
λοιπαι  
loipai  
pozostałe

G3933  
παρθενοι  
parthenoi  
dziewice

G3004  
λεγουσαι  
legousai  
mówiąc

G2962  
κυριε  
kyrie  
panie

G2962  
κυριε  
kyrie  
panie

G455  
ανοιξον  
anoikson  
otwórz

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

**25:12**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G611  
αποκριθεις  
apokritheis  
odpowiedziawszy

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
οιδα  
oida  
znam

G5209  
υμας  
hymas  
was

**25:13**

G1127  
γρηγορειτε  
grēgoreite  
Czuwajcie

G3767  
ουν  
oun  
więc

G3754  
οτι  
hoti  
gdyż

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1492  
οιδατε  
oidate  
znacie

G3588  
την  
tēn  
―

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dnia

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G3588  
την  
tēn  
―

G5610  
ωραν  
hōran  
godziny

G1722  
εν  
en  
o

G3739  
η  
hē  
której

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
του  
tou  
―

G444  
ανθρωπου  
anthrōpou  
człowieka

G2064  
ερχεται  
erchetai  
przychodzi

**25:14**

G5618  
ωσπερ  
hōsper  
Tak jak

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G444  
ανθρωπος  
anthrōpos  
człowiek

G589  
αποδημων  
apodēmōn  
odjeżdżający

G2564  
εκαλεσεν  
ekalesen  
wezwał

G3588  
τους  
tous  
―

G2398  
ιδιους  
idious  
swoich

G1401  
δουλους  
doulous  
niewolników

G2532  
και  
kai  
i

G3860  
παρεδωκεν  
paredōken  
przekazał

G846  
αυτοις  
autois  
im

G3588  
τα  
ta  
―

G5224  
υπαρχοντα  
hyparchonta  
które są dobytkiem

G846  
αυτου  
autou  
jego

**25:15**

G2532  
και  
kai  
I

G3739  
ω  
hō  
temu

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G1325  
εδωκεν  
edōken  
dał

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G3739  
ω  
hō  
temu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

G3739  
ω  
hō  
temu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1520  
εν  
hen  
jeden

G1538  
εκαστω  
hekastō  
każdemu

G2596  
κατα  
kata  
według

G3588  
την  
tēn  
―

G2398  
ιδιαν  
idian  
własnej

G1411  
δυναμιν  
dynamin  
możności

G2532  
και  
kai  
i

G589  
απεδημησεν  
apedēmēsen  
odjechał

G2112  
ευθεως  
eutheōs  
zaraz

**25:16**

G4198  
πορευθεις  
poreutheis  
Poszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
ten

G3588  
τα  
ta  
―

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G2038  
ειργασατο  
eirgasato  
popracował

G1722  
εν  
en  
w

G846  
αυτοις  
autois  
nich

G2532  
και  
kai  
i

G4160  
εποιησεν  
epoiēsen  
uczynił

G243  
αλλα  
alla  
inne

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

**25:17**

G5615  
ωσαυτως  
hōsautōs  
Tak samo

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
ten

G3588  
τα  
ta  
―

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

G2770  
εκερδησεν  
ekerdēsen  
uzyskawszy

G2532  
και  
kai  
i

G846  
αυτος  
autos  
on

G243  
αλλα  
alla  
inne

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

**25:18**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
το  
to  
―

G1520  
εν  
hen  
jeden

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G565  
απελθων  
apelthōn  
odszedłszy

G3736  
ωρυξεν  
ōryksen  
wykopał

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G1093  
γη  
gē  
ziemi

G2532  
και  
kai  
i

G613  
απεκρυψεν  
apekrypsen  
ukrył

G3588  
το  
to  
―

G694  
αργυριον  
argyrion  
srebro

G3588  
του  
tou  
―

G2962  
κυριου  
kyriou  
pana

G846  
αυτου  
autou  
jego

**25:19**

G3326  
μετα  
meta  
Po

G1161  
δε  
de  
zaś

G5550  
χρονον  
chronon  
czasie

G4183  
πολυν  
polyn  
dłuższym

G2064  
ερχεται  
erchetai  
przychodzi

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
pan

G3588  
των  
tōn  
―

G1401  
δουλων  
doulōn  
niewolników

G1565  
εκεινων  
ekeinōn  
tych

G2532  
και  
kai  
i

G4868  
συναιρει  
synairei  
rozlicza

G3326  
μετ  
met  
z

G846  
αυτων  
autōn  
nimi

G3056  
λογον  
logon  
obrachunek

**25:20**

G2532  
και  
kai  
I

G4334  
προσελθων  
proselthōn  
podszedłszy

G3588  
ο  
ho  
ten

G3588  
τα  
ta  
―

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G4374  
προσηνεγκεν  
prosēnegken  
przyniósł

G243  
αλλα  
alla  
inne

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G2962  
κυριε  
kyrie  
panie

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G3427  
μοι  
moi  
mi

G3860  
παρεδωκας  
paredōkas  
przekazałeś

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G243  
αλλα  
alla  
inne

G4002  
πεντε  
pente  
pięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

G2770  
εκερδησα  
ekerdēsa  
zyskałem

G1909  
επ  
ep  
na

G846  
αυτοις  
autois  
nich

**25:21**

G5346  
εφη  
efē  
Powiedział

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
pan

G846  
αυτου  
autou  
jego

G2095  
ευ  
eu  
dobrze

G1401  
δουλε  
doule  
niewolniku

G18  
αγαθε  
agathe  
dobry

G2532  
και  
kai  
i

G4103  
πιστε  
piste  
wierny

G1909  
επι  
epi  
w

G3641  
ολιγα  
oliga  
małych

G2258  
ης  
ēs  
byłeś

G4103  
πιστος  
pistos  
wierny

G1909  
επι  
epi  
nad

G4183  
πολλων  
pollōn  
wieloma

G4571  
σε  
se  
cię

G2525  
καταστησω  
katastēsō  
ustanowię

G1525  
εισελθε  
eiselthe  
wejdź

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G5479  
χαραν  
charan  
radości

G3588  
του  
tou  
―

G2962  
κυριου  
kyriou  
pana

G4675  
σου  
sou  
twojego

**25:22**

G4334  
προσελθων  
proselthōn  
Podszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
ten

G3588  
τα  
ta  
―

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talenty

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G2962  
κυριε  
kyrie  
panie

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talenty

G3427  
μοι  
moi  
mi

G3860  
παρεδωκας  
paredōkas  
przekazałeś

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G243  
αλλα  
alla  
inne

G1417  
δυο  
dyo  
dwa

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talenty

G2770  
εκερδησα  
ekerdēsa  
zyskałem

G1909  
επ  
ep  
na

G846  
αυτοις  
autois  
nich

**25:23**

G5346  
εφη  
efē  
Powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
pan

G846  
αυτου  
autou  
jego

G2095  
ευ  
eu  
dobrze

G1401  
δουλε  
doule  
niewolniku

G18  
αγαθε  
agathe  
dobry

G2532  
και  
kai  
i

G4103  
πιστε  
piste  
wierny

G1909  
επι  
epi  
w

G3641  
ολιγα  
oliga  
małych

G2258  
ης  
ēs  
byłeś

G4103  
πιστος  
pistos  
wierny

G1909  
επι  
epi  
nad

G4183  
πολλων  
pollōn  
wieloma

G4571  
σε  
se  
cię

G2525  
καταστησω  
katastēsō  
ustanowię

G1525  
εισελθε  
eiselthe  
wejdź

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G5479  
χαραν  
charan  
radości

G3588  
του  
tou  
―

G2962  
κυριου  
kyriou  
pana

G4675  
σου  
sou  
twojego

**25:24**

G4334  
προσελθων  
proselthōn  
Podszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
ten

G3588  
το  
to  
―

G1520  
εν  
hen  
jeden

G5007  
ταλαντον  
talanton  
talent

G2983  
ειληφως  
eilēfōs  
który otrzymał

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G2962  
κυριε  
kyrie  
panie

G1097  
εγνων  
egnōn  
poznałem

G4571  
σε  
se  
cię

G3754  
οτι  
hoti  
że

G4642  
σκληρος  
sklēros  
twardy

G1488  
ει  
ei  
jesteś

G444  
ανθρωπος  
anthrōpos  
człowiek

G2325  
θεριζων  
therizōn  
żnący

G3699  
οπου  
hopou  
gdzie

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G4687  
εσπειρας  
espeiras  
zasiałeś

G2532  
και  
kai  
i

G4863  
συναγων  
synagōn  
zbierający

G3606  
οθεν  
hothen  
skąd

G3756  
ου  
ou  
nie

G1287  
διεσκορπισας  
dieskorpisas  
rozsypałeś

**25:25**

G2532  
και  
kai  
I

G5399  
φοβηθεις  
fobētheis  
przestraszywszy się

G565  
απελθων  
apelthōn  
odszedłszy

G2928  
εκρυψα  
ekrypsa  
ukryłem

G3588  
το  
to  
―

G5007  
ταλαντον  
talanton  
talent

G4675  
σου  
sou  
twój

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G1093  
γη  
gē  
ziemi

G1492  
ιδε  
ide  
oto

G2192  
εχεις  
echeis  
masz

G3588  
το  
to  
―

G4674  
σον  
son  
twoje

**25:26**

G611  
αποκριθεις  
apokritheis  
Odpowiedziawszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
pan

G846  
αυτου  
autou  
jego

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G846  
αυτω  
autō  
mu

G4190  
πονηρε  
ponēre  
niegodziwy

G1401  
δουλε  
doule  
niewolniku

G2532  
και  
kai  
i

G3636  
οκνηρε  
oknēre  
gnuśny

G1492  
ηδεις  
ēdeis  
wiedziałeś

G3754  
οτι  
hoti  
że

G2325  
θεριζω  
therizō  
żnę

G3699  
οπου  
hopou  
gdzie

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G4687  
εσπειρα  
espeira  
zasiałem

G2532  
και  
kai  
i

G4863  
συναγω  
synagō  
zbieram

G3606  
οθεν  
hothen  
skąd

G3756  
ου  
ou  
nie

G1287  
διεσκορπισα  
dieskorpisa  
rozsypałem

**25:27**

G1163  
εδει  
edei  
Trzeba było

G3767  
ουν  
oun  
więc

G4571  
σε  
se  
ci

G906  
βαλειν  
balein  
złożyć

G3588  
το  
to  
―

G694  
αργυριον  
argyrion  
srebro

G3450  
μου  
mou  
moje

G3588  
τοις  
tois  
―

G5133  
τραπεζιταις  
trapezitais  
bankierom

G2532  
και  
kai  
a

G2064  
ελθων  
elthōn  
przyszedłszy

G1473  
εγω  
egō  
ja

G2865  
εκομισαμην  
ekomisamēn  
dostałem

G302  
αν  
an  
kiedykolwiek

G3588  
το  
to  
―

G1699  
εμον  
emon  
moje

G4862  
συν  
syn  
z

G5110  
τοκω  
tokō  
odsetek

**25:28**

G142  
αρατε  
arate  
Zabierzcie

G3767  
ουν  
oun  
więc

G575  
απ  
ap  
od

G846  
αυτου  
autou  
niego

G3588  
το  
to  
―

G5007  
ταλαντον  
talanton  
talent

G2532  
και  
kai  
i

G1325  
δοτε  
dote  
dajcie

G3588  
τω  
tō  
―

G2192  
εχοντι  
echonti  
mającemu

G3588  
τα  
ta  
―

G1176  
δεκα  
deka  
dziesięć

G5007  
ταλαντα  
talanta  
talentów

**25:29**

G3588  
τω  
tō  
―

G1063  
γαρ  
gar  
Bowiem

G2192  
εχοντι  
echonti  
mającemu

G3956  
παντι  
panti  
każdemu

G1325  
δοθησεται  
dothēsetai  
zostanie dane

G2532  
και  
kai  
i

G4052  
περισσευθησεται  
perisseuthēsetai  
będzie uczyniony obfitującym

G575  
απο  
apo  
od

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
του  
tou  
―

G3361  
μη  
mē  
nie

G2192  
εχοντος  
echontos  
mającego

G2532  
και  
kai  
i

G3739  
ο  
ho  
co

G2192  
εχει  
echei  
ma

G142  
αρθησεται  
arthēsetai  
zostanie odebrane

G575  
απ  
ap  
od

G846  
αυτου  
autou  
niego

**25:30**

G2532  
και  
kai  
A

G3588  
τον  
ton  
―

G888  
αχρειον  
achreion  
nieużytecznego

G1401  
δουλον  
doulon  
niewolnika

G1544  
εκβαλλετε  
ekballete  
wyrzucajcie

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
το  
to  
―

G4655  
σκοτος  
skotos  
ciemność

G3588  
το  
to  
―

G1857  
εξωτερον  
eksōteron  
zewnętrzną

G1563  
εκει  
ekei  
tam

G2071  
εσται  
estai  
będzie

G3588  
ο  
ho  
―

G2805  
κλαυθμος  
klauthmos  
płacz

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G1030  
βρυγμος  
brygmos  
zgrzytanie

G3588  
των  
tōn  
―

G3599  
οδοντων  
odontōn  
zębów

**25:31**

G3752  
οταν  
hotan  
Kiedy

G1161  
δε  
de  
zaś

G2064  
ελθη  
elthē  
przyszedłby

G3588  
ο  
ho  
―

G5207  
υιος  
hyios  
Syn

G3588  
του  
tou  
―

G444  
ανθρωπου  
anthrōpou  
człowieka

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G1391  
δοξη  
doksē  
chwale

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G2532  
και  
kai  
i

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G3588  
οι  
hoi  
―

G40  
αγιοι  
hagioi  
święci

G32  
αγγελοι  
angeloi  
zwiastunowie

G3326  
μετ  
met  
z

G846  
αυτου  
autou  
Nim

G5119  
τοτε  
tote  
wtedy

G2523  
καθισει  
kathisei  
usiądzie

G1909  
επι  
epi  
na

G2362  
θρονου  
thronou  
tronie

G1391  
δοξης  
doksēs  
chwały

G846  
αυτου  
autou  
Jego

**25:32**

G2532  
και  
kai  
I

G4863  
συναχθησεται  
synachthēsetai  
zostanie zebrany zostaną zebrane

G1715  
εμπροσθεν  
emprosthen  
przed

G846  
αυτου  
autou  
Nim

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

G3588  
τα  
ta  
―

G1484  
εθνη  
ethnē  
narody

G2532  
και  
kai  
i

G873  
αφοριει  
aforiei  
odłączą

G846  
αυτους  
autous  
ich

G575  
απ  
ap  
od

G240  
αλληλων  
allēlōn  
jedni drugich

G5618  
ωσπερ  
hōsper  
tak jak

G3588  
ο  
ho  
―

G4166  
ποιμην  
poimēn  
pasterz

G873  
αφοριζει  
aforizei  
odłącza

G3588  
τα  
ta  
―

G4263  
προβατα  
probata  
owce

G575  
απο  
apo  
od

G3588  
των  
tōn  
―

G2056  
εριφων  
erifōn  
kozłów

**25:33**

G2532  
και  
kai  
I

G2476  
στησει  
stēsei  
postawi

G3588  
τα  
ta  
―

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G4263  
προβατα  
probata  
owce

G1537  
εκ  
ek  
po

G1188  
δεξιων  
deksiōn  
prawej stronie

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G3588  
τα  
ta  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G2055  
εριφια  
erifia  
koźlątka

G1537  
εξ  
eks  
po

G2176  
ευωνυμων  
euōnymōn  
lewej stronie

**25:34**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G2046  
ερει  
erei  
powie

G3588  
ο  
ho  
―

G935  
βασιλευς  
basileus  
Król

G3588  
τοις  
tois  
―

G1537  
εκ  
ek  
po

G1188  
δεξιων  
deksiōn  
prawej stronie

G846  
αυτου  
autou  
Jego

G1205  
δευτε  
deute  
chodźcie

G3588  
οι  
hoi  
―

G2127  
ευλογημενοι  
eulogēmenoi  
którzy są błogosławieni

G3588  
του  
tou  
―

G3962  
πατρος  
patros  
Ojca

G3450  
μου  
mou  
mojego

G2816  
κληρονομησατε  
klēronomēsate  
odziedziczcie

G3588  
την  
tēn  
―

G2090  
ητοιμασμενην  
hētoimasmenēn  
które jest przygotowane

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G932  
βασιλειαν  
basileian  
Królestwo

G575  
απο  
apo  
od

G2602  
καταβολης  
katabolēs  
założenia

G2889  
κοσμου  
kosmou  
świata

**25:35**

G3983  
επεινασα  
epeinasa  
Byłem głodny

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G2532  
και  
kai  
i

G1325  
εδωκατε  
edōkate  
daliście

G3427  
μοι  
moi  
Mi

G5315  
φαγειν  
fagein  
zjeść

G1372  
εδιψησα  
edipsēsa  
zapragnąłem

G2532  
και  
kai  
i

G4222  
εποτισατε  
epotisate  
napoiliście

G3165  
με  
me  
Mnie

G3581  
ξενος  
ksenos  
obcy

G2252  
ημην  
ēmēn  
byłem

G2532  
και  
kai  
i

G4863  
συνηγαγετε  
synēgagete  
zabraliście do siebie

G3165  
με  
me  
Mnie

**25:36**

G1131  
γυμνος  
gymnos  
nagi

G2532  
και  
kai  
i

G4016  
περιεβαλετε  
periebalete  
okryliście

G3165  
με  
me  
Mnie

G770  
ησθενησα  
ēsthenēsa  
byłem słaby

G2532  
και  
kai  
i

G1980  
επεσκεψασθε  
epeskepsasthe  
odwiedziliście

G3165  
με  
me  
Mnie

G1722  
εν  
en  
w

G5438  
φυλακη  
fylakē  
strażnicy

G2252  
ημην  
ēmēn  
byłem

G2532  
και  
kai  
i

G2064  
ηλθετε  
ēlthete  
przyszliście

G4314  
προς  
pros  
do

G3165  
με  
me  
Mnie

**25:37**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G611  
αποκριθησονται  
apokrithēsontai  
odpowiedzą

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G3588  
οι  
hoi  
―

G1342  
δικαιοι  
dikaioi  
sprawiedliwi

G3004  
λεγοντες  
legontes  
mówiąc

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G4219  
ποτε  
pote  
kiedy

G4571  
σε  
se  
Cię

G1492  
ειδομεν  
eidomen  
zobaczyliśmy

G3983  
πεινωντα  
peinōnta  
będącego głodnym

G2532  
και  
kai  
i

G5142  
εθρεψαμεν  
ethrepsamen  
nakarmiliśmy

G2228  
η  
ē  
lub

G1372  
διψωντα  
dipsōnta  
będącego spragnionym

G2532  
και  
kai  
i

G4222  
εποτισαμεν  
epotisamen  
napoiliśmy

**25:38**

G4219  
ποτε  
pote  
Kiedy

G1161  
δε  
de  
zaś

G4571  
σε  
se  
cię

G1492  
ειδομεν  
eidomen  
zobaczyliśmy

G3581  
ξενον  
ksenon  
obcego

G2532  
και  
kai  
i

G4863  
συνηγαγομεν  
synēgagomen  
zabraliśmy do siebie

G2228  
η  
ē  
lub

G1131  
γυμνον  
gymnon  
nagiego

G2532  
και  
kai  
i

G4016  
περιεβαλομεν  
periebalomen  
okryliśmy

**25:39**

G4219  
ποτε  
pote  
Kiedy

G1161  
δε  
de  
zaś

G4571  
σε  
se  
Cię

G1492  
ειδομεν  
eidomen  
zobaczyliśmy

G772  
ασθενη  
asthenē  
słabego

G2228  
η  
ē  
lub

G1722  
εν  
en  
w

G5438  
φυλακη  
fylakē  
strażnicy

G2532  
και  
kai  
i

G2064  
ηλθομεν  
ēlthomen  
przyszliśmy

G4314  
προς  
pros  
do

G4571  
σε  
se  
Ciebie

**25:40**

G2532  
και  
kai  
I

G611  
αποκριθεις  
apokritheis  
odpowiedziawszy

G3588  
ο  
ho  
―

G935  
βασιλευς  
basileus  
Król

G2046  
ερει  
erei  
powie

G846  
αυτοις  
autois  
im

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G1909  
εφ  
ef  
na

G3745  
οσον  
hoson  
ile

G4160  
εποιησατε  
epoiēsate  
uczyniliście

G1520  
ενι  
heni  
jednemu

G5130  
τουτων  
toutōn  
z tych

G3588  
των  
tōn  
―

G80  
αδελφων  
adelfōn  
braci

G3450  
μου  
mou  
moich

G3588  
των  
tōn  
―

G1646  
ελαχιστων  
elachistōn  
najmniejszych

G1698  
εμοι  
emoi  
Mnie

G4160  
εποιησατε  
epoiēsate  
uczyniliście

**25:41**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G2046  
ερει  
erei  
powie

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τοις  
tois  
―

G1537  
εξ  
eks  
po

G2176  
ευωνυμων  
euōnymōn  
lewej stronie

G4198  
πορευεσθε  
poreuesthe  
idźcie

G575  
απ  
ap  
ode

G1700  
εμου  
emou  
Mnie

G3588  
οι  
hoi  
―

G2672  
κατηραμενοι  
katēramenoi  
którzy są przeklęci

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
το  
to  
―

G4442  
πυρ  
pyr  
ogień

G3588  
το  
to  
―

G166  
αιωνιον  
aiōnion  
wieczny

G3588  
το  
to  
―

G2090  
ητοιμασμενον  
hētoimasmenon  
który jest przygotowany

G3588  
τω  
tō  
―

G1228  
διαβολω  
diabolō  
oszczercy

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τοις  
tois  
―

G32  
αγγελοις  
angelois  
zwiastunom

G846  
αυτου  
autou  
jego

**25:42**

G3983  
επεινασα  
epeinasa  
Byłem głodny

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1325  
εδωκατε  
edōkate  
daliście

G3427  
μοι  
moi  
Mi

G5315  
φαγειν  
fagein  
zjeść

G1372  
εδιψησα  
edipsēsa  
zapragnąłem

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G4222  
εποτισατε  
epotisate  
napoiliście

G3165  
με  
me  
Mnie

**25:43**

G3581  
ξενος  
ksenos  
Obcy

G2252  
ημην  
ēmēn  
byłem

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ου  
ou  
nie

G4863  
συνηγαγετε  
synēgagete  
zabraliście do siebie

G3165  
με  
me  
Mnie

G1131  
γυμνος  
gymnos  
nagi

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ου  
ou  
nie

G4016  
περιεβαλετε  
periebalete  
okryliście

G3165  
με  
me  
Mnie

G772  
ασθενης  
asthenēs  
słaby

G2532  
και  
kai  
i

G1722  
εν  
en  
w

G5438  
φυλακη  
fylakē  
strażnicy

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1980  
επεσκεψασθε  
epeskepsasthe  
odwiedziliście

G3165  
με  
me  
Mnie

**25:44**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G611  
αποκριθησονται  
apokrithēsontai  
odpowiedzą

G846  
αυτω  
autō  
Mu

G2532  
και  
kai  
i

G846  
αυτοι  
autoi  
oni

G3004  
λεγοντες  
legontes  
mówiąc

G2962  
κυριε  
kyrie  
Panie

G4219  
ποτε  
pote  
kiedy

G4571  
σε  
se  
Cię

G1492  
ειδομεν  
eidomen  
zobaczyliśmy

G3983  
πεινωντα  
peinōnta  
będącego głodnym

G2228  
η  
ē  
lub

G1372  
διψωντα  
dipsōnta  
będącego spragnionym

G2228  
η  
ē  
lub

G3581  
ξενον  
ksenon  
obcego

G2228  
η  
ē  
lub

G1131  
γυμνον  
gymnon  
nagiego

G2228  
η  
ē  
lub

G772  
ασθενη  
asthenē  
słabego

G2228  
η  
ē  
lub

G1722  
εν  
en  
w

G5438  
φυλακη  
fylakē  
strażnicy

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ου  
ou  
nie

G1247  
διηκονησαμεν  
diēkonēsamen  
usłużyliśmy

G4671  
σοι  
soi  
Ci

**25:45**

G5119  
τοτε  
tote  
Wtedy

G611  
αποκριθησεται  
apokrithēsetai  
odpowie

G846  
αυτοις  
autois  
im

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G281  
αμην  
amēn  
amen

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

G1909  
εφ  
ef  
na

G3745  
οσον  
hoson  
ile

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G4160  
εποιησατε  
epoiēsate  
uczyniliście

G1520  
ενι  
heni  
jednemu

G5130  
τουτων  
toutōn  
z tych

G3588  
των  
tōn  
―

G1646  
ελαχιστων  
elachistōn  
najmniejszych

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G1698  
εμοι  
emoi  
Mnie

G4160  
εποιησατε  
epoiēsate  
uczyniliście

**25:46**

G2532  
και  
kai  
I

G565  
απελευσονται  
apeleusontai  
odejdą

G3778  
ουτοι  
houtoi  
ci

G1519  
εις  
eis  
w

G2851  
κολασιν  
kolasin  
karę

G166  
αιωνιον  
aiōnion  
wieczną

G3588  
οι  
hoi  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G1342  
δικαιοι  
dikaioi  
sprawiedliwi

G1519  
εις  
eis  
do

G2222  
ζωην  
zōēn  
życia

G166  
αιωνιον  
aiōnion  
wiecznego

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu